

September 19, 2024

Temporary delay in Interpreter Statement processing

Due to staffing changes in Finance, there will be a 1-week delay in Statement processing. This means that for Interpreter Statements submitted by the 7th of the month, Finance will ensure payment by the 27th instead of the 20th. This is expected to run through 12/31/24.

Upcoming State Holidays October 14th Indigenous Peoples' Day and Columbus Day

Rule amendment ppt

On June 12th, the Nebraska Supreme Court adopted the amended interpreter rules. Click [HERE](#) to watch a recorded 32 minute presentation as all interpreter partners should know how to find the rules and the information that they contain since they are the foundation for all that we do. As a bonus, if you submit the attached completed Interpreter Rule form, you will be awarded 0.5 professional responsibility continuing education hours!

Recognitions

- ✚ **Amiel Armijo** completed her 1-year anniversary 8/28, **Olivia Brockman** completed her 2-year anniversary as a state employee on 9/1, and **Kathleen Valle** will complete her 2 year anniversary on 9/21.
- ✚ Good morning, **Wai Linn**! Thank you so much for your interpreting, you did an outstanding job. I appreciate your help and making the intake process run smoothly. Have a good rest of the day. – *Laura Cunegin, District 4A Probation*
- ✚ Thank you so much **Alex Perez** for joining our FTM on such short notice! And thanks for being workable with a youth who was definitely hard to hear! Have a great day! - *Monessa Allerheiligen 4J Probation Office*
- ✚ I would like to share this chain with you as it is a testament to the teamwork of the team as a whole. Without **Irma Watt** and **Stacey Con's** willingness to give up their normal blocks in their home counties this would not have been possible. **Amiel Armijo** worked to cover Hall's block to free Irma up and Dawson County Court agreed to stop adding to their block so it could be covered remotely so Stacey could travel. I am so fortunate to work so many wonderful people! - *Kari Corkle | Justice Language Access Coordinator*
- ✚ **Kari Corkle** you are such an asset to the court system! Thank you so much for all your help. - *Nichole Lawson, District Court Bailiff*
- ✚ I thought **Ben Hammar** did a great job. - *Laurie Sloup, District Court Bailiff, Platte County*
- ✚ **Dale Taylor**, thank you for helping me "en un aprieto," (In a bind), during an unexpected change to a 3-day Jury Trial in Hall County. – *Amiel Armijo, Justice Language Access Coordinator.*
- ✚ **Adrian Hinojosa** and **Kari Corkle**, I appreciate the teamwork in helping me secure my second interpreter for a 3-day Jury Trial and thank you **Vladimir Bazan** for being so accommodating to that change! – *Amiel Armijo, Justice Language Access Coordinator.*
- ✚ Thank you, **Kazoua Yang**, for helping Douglas County Juvenile for last-minute hearing coverage via zoom. – *Adrian Hinojosa, Language Access Interpreter Coordinator*

- ✚ On 8/15/24 Chief Justice Hevican, Justice Stacey, Corey Steel and many more stopped by the Lancaster Language Access office as part of the summer tour. **Khu Say, Starbright Judson** and **Belkin Gonzalez** were all in the office and answered many questions from those on the tour. We answered questions about Zoom, blocks, different languages and needs statewide. Thank you all for answering so many questions and sharing such interesting info! *Kari Corkle, Justice Language Access Coordinator*
- ✚ **Mai Nguyen** came down at a moment's notice to accommodate a bench trial in Lancaster County Court. - *Kari Corkle, Justice Language Access Coordinator*
- ✚ **Iouri Sumik** is very organized and professional! - *Kari Corkle, Justice Language Access Coordinator*
- ✚ **Sixta Sass** and **Bertilda Martin** do an amazing job! - *Raul Escobar, Certified Spanish Interpreter*
- ✚ **Sanjar Babadjanov** was very helpful and professional. - *Michele Woods, Clerk Magistrate, Kimball County Court*
- ✚ **Maria Reutlinger** accommodated a very last-minute request in North Platte, and they were very grateful! - *Kari Corkle, Justice Language Access Coordinator*
- ✚ Thank you, **Pamela Duncan** and **Jamy Elker** for your willingness to work with the court's schedules in Sarpy County. I appreciate your quick responses to hearing requests! - *Olivia Brockman, Interpreter Coordinator*
- ✚ **Irma Watt** always goes above and beyond to help counties across the state both in person and on Zoom. Thank you, Irma! - *Kari Corkle, Justice Language Access Coordinator*
- ✚ Thank you for helping with last minute requests **Joseph Jok** you are very professional and always ready and willing to help. – *Adrian Hinojosa, Language Access Interpreter Coordinator*
- ✚ **Vladimir Bazan, Raul Escobar, Belkin Gonzalez,** and **Ben Hammar** have all done a remarkable job keeping up with the ever-changing calendar on their Lancaster blocks. It has been so busy lately and I really appreciate all the running you do! - *Kari Corkle, Justice Language Access Coordinator*